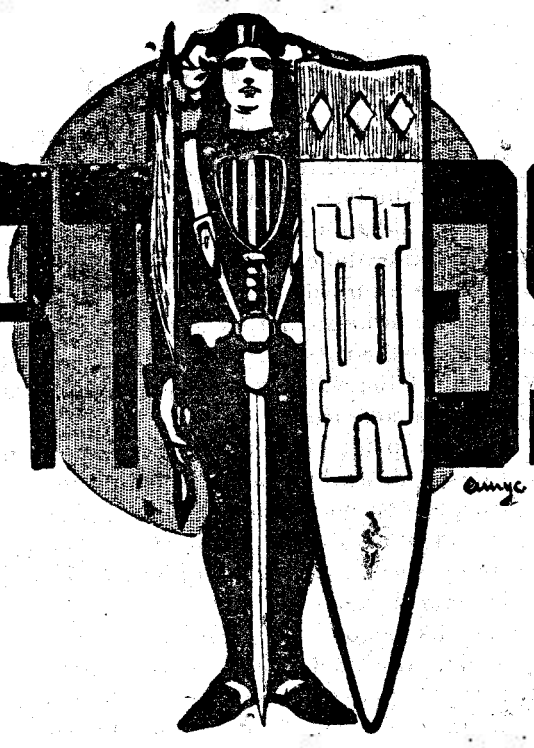
ANY X * * NUM. 383

Sitges, 5 de Desembre 1908

BALUART DE SITGES



• Setmanari català •

¿QUIERE VD. UNA PRECIOSIDAD?

Gráfica demostración de lo que pueden talento, genio y generosidad, y faro luminoso, es para todos pequeña joya de grandes méritos, muy especialmente para cuantas personas se mueven y andan perezosamente, para las que tienen horror á las distancias y de modo singular para los hombres impotentes, mugeres estériles ó individuos extenuados por sufrimientos ó enfermedades, por excesos de estudio y trabajos mentales ó por abusos de placeres cuyas fuerzas abandonan el aparato genésico y eje cerebro espinal este es el obsequio que hace la Institución que elabora el potente FERTILIZADOR, el que recibirá usted dirigiéndose personalmente ó por escrito al señor Administrador del Despacho central Providencia 61, «La Salud», Barcelona.

EL FERTILIZADOR logra maravillas y se halla en farmacias colmados y droguerías.

En Madrid: P. Moreno, calle Mayor 35; Gabso, Arenal, 2; Torres Arnao, Atocha, 30; etcétera.—En Barcelona. Sucesores de Massana, Fernando VII, 14; Vicente Ferrer y Compañia, Uriach y C.ª, etc..

VAL. 4 por una botellita

Caduca á los ocho dias

En SITGES : Confitería de J. Sabatè : 5, Calle Mayor, 5

CASA BARTÈS

* (avans ESQUITX) *

2, JESUS, 2

SITGES

Cristallería * Bisutería * Perfumería

Objectes pera regalos

* Llosa * Porcellana * Joguines *

CALSAT A PREU DE FABRICA

encarregantse la casa de ferlo a mida, avisant ab quaranta vuyt hores d'anticipació, sens alterar el preu.

Reparacions y compostures en llosa, porcellana y metalls

EMULSIÓN MARFIL

de aceite puro de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal, sosa y guayacol

PREMIADA en la EXPOSICION de ALEJANDRIA

Los innumerables certificados de médicos eminentes que aconsejan el uso de la EMULSION MARFIL AL GUAYACOL y los miles de enfermos que han conseguido su curación coe el uso de este medicamento, son la mejor garantía que pueden desear los que tengan necesidad de combatir el ESCROFULISMO, RAQUITISMO, BRONQUITIS CRÓNICA y TOSES REBELDES. La EMULSION MARFIL AL GUAYACOL engorda y fortalece á los ñiños, desarrollando el SISTEMA ÓSEO.

Laboratorio Químico Farmacéutico de F. del Río Guerrero, sucesor de González Marfil: MÁLAGA

CLÌNICA DENTAL

DE

JOAN CATASÚS

ab la cooperació del

DR. MAGI FARRAN

cirujiá dentista (nortamericá)]

Consulta de nou á una del matí : 5 S. BARTOMEU, 5

Próxima abertura a Vilanova de una nova Clinica Dental: Rbla. Principal, 59.

PI Y MARGALL

¡ 29 Novembre de 1901 !

Set anys feu, el día 29 del corrent mes, que va deixar d' existir el Patriarca de les Autonomíes, el gran catalá, D. Francisco Pi y Margall.

Els homes encare no han fet res pera perpetuar la seva memoria de una manera monumental á la vía pública; mes l' abundant llevor que deixá sembrada en llibres y revistes, farán reviure eternament els seus principis y els seus ideals en el cor de tots els vers aymants de les llivertats del pobles. Catalunya, especialment, servará sempre gran recort dels que, com l' ilustre Pi Margall, consagrareu la seva vida a fer renáixer l' explendor de les antigues nacionalitats.

El regionalismo

De peligrosos calificamos en las Cortes los debates antirregionalistas promovidos por Romero Robledo. En Barcelona han dado ya lugar á tumultos donde ha corrido sangre. Echada está la suerte: el regionalismo, ó lo que es igual, el federalismo, continuará siendo motivo de agitación mientras no se lo implante. Las concesiones parciales no harán sino avivarlo.

Oigase al alcalde de Barcelona y al nuevo gobernador de aquella provincia. «Soy ahora, dice el alcalde, más regionalista que nunca; considero incompatible con la centralización el progresivo desarrollo de Barcelona. Hago y haré todos los esfuerzos imaginables por hacerla autónoma; no es ya posible detener las iniciadas corrientes.»

«El Gobierno, dice el gobernador, está resuelto á presentar á las Cortes un proyecto de ley por el que se exima de la tutela administrativa à los pueblos adultos é ilustrados que no la necesiten. Quiere la autonomía de los municipios, porque por ella, y no por la absorción, entiende que se ha de mantener la unidad de de la patria. Las aspiracionas del pueblo catalán son legítimas.»

El gobernador, achica la cuestión hablando de los municipios y no de las regiones, y la localiza reservando el régimen autonómico para pueblos cultos como el de Barcelona. El alcalde, por lo contrario, habló de las regiones, y dijo que las quiere autónomas, para que la patria resulte grande y no decadente. No hay en nosotros, los catalanes, exclamó, el egoismo que se nos atribuye.

Hace saber como de pasada el alcalde que ha recibido valiosísimas cartas de colectividades é individuos de Valencia y Mallorca, especialmente de las provincias vascas y la de Navarra, felicitándole por su actitud y mostrándose identificados con su conducta.

Cunde y cundirá ese regionalismo, y el Gobierno, mucho nos engañamos, ó no hará sinó avivar con medidas parciales el fuego y crear una larga serie de conflictos.

Aquí el que está en lo firme es el alcalde de Barcelona: falta ahora saber si corresponderán á sus palabras los hechos. No se limitará por de pronto al estr

Diputació de Barcelona - Xarxa de Municipis

cho programa de Polavieja. y se contentará con que se establezca para toda Cataluña una sola Diputación, se realice el concierto económico, se mantenga la legislación foral, hoy por nadie amenazada, y aun en lo oficial se haga uso de las lenguas regionales? Si tal hiciera, pequeña parecería su obra; grande sería su descrédito.

El regionalismo, ó lo que es igual, el federalismo es todo un sistema de organización política. Aplicado en toda su integridad puede ser la salvación de la Patria; parcialmente, puede ser nuestra ruína.

FRANCISCO PI Y MARGALL

Els dátils de la Ribera

En la sessió de l'Ajuntament celebrada'l dia 26 del finit Novembre, el segón Tinent d' Arcalde, D. Joan Marsal, després de manifestar qu'eren molt d'aplaudir les disposicions dictades per l'Arcalde sobre vigilancia y conservació del fruit de les palmeres existents als paseigs del Dr. Robert y de J. Verdaguer, perqué a les citades disposicions es deu qu'en l'actualitat, a difede lo que venía ocorrent en anys anteriors, puguin admirarse'ls nombrosos apretats raims que penjen d' aquelles palmeres, recomaná al Sr. Arcalde l' adopció de noves mides encaminades al mateix objectiu que les adoptades ja, y respecte de les quals, per lo atimades que'ns semblen, ens plau avuy cridar l'atenció dels nostres lectors.

El Sr. Marsal ponderà la bellesa de l'arbrat de la Ribera, hon tantes palmeres carregades d'atapaits penjolls de dátils, ensemps que atreuen delitosament els ulls dels passejants, els parlen de la cultura de la nostra vila que ha aprés a respectar un dels més temptadors arbres fruiters. Digué qu' ara, al aproximarse la época de la maduresa, cada dia fan més goig les esplendides raimades de dátils, y que perxó fora més de dóldre que algún mal intencionat els destruís estúpidament perjudicant a la vegada 'l bon nom de la població, l'hermosura del lloch y 'ls interesos comunals.

Pera conseguir que la preuada fruita arrivi a poguerse cullir completament madura, nostre distingit amich pregá a l'Arcaldía qu' organisés un torn entre els agents del Municipi pera la constant vigilancia dels raims de dátils; qu'imposi'l merescut correctiu als qui maltractin les palmeres y sos fruits; qu'al ser aquéts madurs siguin enguany repartits entre les escoles de la localitat, com a premi y estímul als noys que no hagin incorregut en cap falta contra 'ls arbres de les vies públiques: que publiqui un ban advertint al pares de familia de que seran castigats am la multa corresponent per les faltes que llurs fills cometin contra l'arbrat municipal. y que oficii als Mestres de la població fentlos sebre l'adopció de les expressades disposicións y encareixentlos la necessitat de que rocomanin una volta més als llurs alumnes la necessitat de que respectin els arbres y llurs fruits, ya qu'aixís contribuirán a la propia dignificació guanyantse l'estimació general.—El Sr. Guillot s'adherí á lo exposat pel senyor Marsal; afegint a sos prechs el de qu'en el ban que's publiqui s'inviti al veinat a denunciar a l' Arcaldía o a sos agents qualsevol falta que sápiga s' hagi comés contra l'arbrat públich, dant la seguritat de reservar el nom del denunciant, y el Sr. Arcalde's mostrá absolutament conforme am les indicacións dels senyors Marsal y Guillot, oferint complaurels gustosíssim.

Creyèm de debó encertades les recomenacions de que acabém de donar idea. La promesa del premi, tant al menos com el temor del cástich, fará que 'ls noys no solament s'abstinguin de maltractar les exhuberants palmeres, sino que cada un d' ells se'n converteixi en gelós guardiá, disposat a privar que ningú inquieti 'ls *seus* interesos, que seus y ben seus d'aqui en endevant serán ets penjolls de dátils, no precisament perque pertanyen al Municipi (que en aquestes deduccions no hi entenen les tendres inteligencies dels petits ciutadans), mes si per tenir la certesa de que quants més dátils arrivin a fi de bé, més els en serán distribuits.

Y aixís, ademés, sense cap gasto hi haurà manera de poguer apreciar l'importancia de la producció de les palmeres de la Ribera, que segons élla sigui pot un altre die portar un benefici al erari municipal.

Carta oberta

Sr. Dtor. de BALUART DE SITGES.

Molt Sr. nostre: Havem llegit ab inmenssa satisfacció lo setmanari que vos dignament dirigiu corresponent al 29 de Novembre propassat, y sentim especial plaher felicitantvos per lo triomf obtingut en la lluyta en pró de la moralitat administrativa y judicial de aqueixa hermosa vila, digne per tots conceptes de lloanses; y en consequencia fem extensiva nostra felicitació á tots els sitgetans qu'aymin a Catalunya solidaria.

Quan un poble té valiment per exterminar la mala llevor destruhint al propi temps les plagues de xupópters polítichs que 'l devoren, aqueix poble es fa digne d' admiració, y 's posa al nivell dels pobles que per ses virtuts constetuheixen la vanguardia del progrés modern.

Sitges ha demostrat fermesa, perseverancia, consequencia, abnegació y amor pera conseguir la salut moral, la pau y germanó entre els seus fills; y, en aqueix sentit, cal, donchs, considerar als sitgetans com lluytadors dels avants progresius dels pobles.

Els solidaris de Canyellas, en tribut de carinyosa germanor salnden als correligionaris de Sitges desitjantlos salut, pau y autonomía.

Canyelles 2 Desembre de 1908.—*Manel Hill, Joseph Vendrell, Anton Duran, Joan Pujol, Pere Robira, Magí Montané, Joseph Ferraté.*

Sessió del Ajuntament

ORDINARIA DEL 26

La presidí l'Arcalde, Excm. Sr. D. Francisco Batlle y Gené, assistinthi 'ls Regidors Srs. Misas, Marsal, Dalmau, Carbonell Musons y Guillot.

Llegida y aprovada l'acta de l'anterior, s'acordá:

Aprovar un dictamen de la Comissió de Governació sobre una instancia del «Fomento del Comercio é Industria de Sitges» demanant el restabliment dels mercats que antigament se celebraven els dies 1 y 15 de cada mes, que s' obligui als venedors ambulants a proveirse de la corresponent matrícula prohibintsels en cas contrari l' exercici de llur industria y s'autorisi solament la venda ambulant els dies de mercat y en els llochs de la vía pública senyalats pera aixó. En el mentat dictamen, després de constatá que 'ls mercats que abans se celebraven els dies 1 y 15 de cada mes, en 1896 foren suprimits per l'Ajuntament a prechs dels industrials; que d'aleshores ensá no han variat sensiblement les condicions d' aquesta vila respecte dels pobles veins, y que lo relatiu a venedors forasters y ambulants ja está reglamentat en forma que no lesiona 'ls interesos dels industrials de Sitges, es proposa. Que en lo tocant a mercats y venedors forasters y ambulants deu estarse a lo resolt per l'Ajuntament en 31 de Janer y 28 de Octubre de 1896, quines disposicions es ratifiquen.

Seguidament s'aprovaren varis comptes.

A continuació 'l Sr. Marsal manifesta qu'eren d'aplaudir les disposicions de l' Arcaldía sobre vigilancia y conservació del fruit de les palmeres de la Ribera, y indicá la conveniencia d' adoptarne d'altres qu' esmentá pera conseguir que 'ls dátils puguin en lo successiu madurar completament, lo cual redundaria en benefici de la cultura de la població y de l'erari municipal. El Sr Guillot se adherí a lo manifestat pel Sr. Marsal, afegint alguna recomenació més encaminada al meteix objecte, y l'Arcaldía oferí complaure als referits senyors.

Finalment el Sr. Dalmau exposá que tenía noticies de que en el pinar de la Ribera s' hi venen cometent certs abusos que convindría reprimir, demanant a l'Arcaldía la adopció de les oportunes mides pera lograho. Aixís oferi ferho 'l Sr. Arcalde.

ORDINARIA DEL DIA 3

Baix la presidencia del Sr. Arcalde, Exm. Sr. D. Francisco Batlle y Gené, després de llegida y aprovada l'acta anterior, s'acordá:

Donarse per enterat el Consistori, y notificarlo als respectius comptedonants, d'un ofici del Govern Civil de la provincia aprovant els comptes municipals del any 1902.

Aprovar un dictamen de la Comissió de Governació sobre regiment de Cementiris, en el que's proposa:

1.ª No 's permeterá en el Cementiri Municipal, en sos dos departaments, católich y civil, les exhumacions y trasllats de cadavres no embalsamats, als ossaris, panteons o altres nixos mentres no hagin transcorregut cinch anys desde la data del sepeli La obertura de nitxos, ocupats, al sol efecte de depositar en ells nous cadavres, no's permetrá fins transcorreguts dos anys desde le anterior inhumació si aquesta hagués sigut d'un cos gran, y fins transcorregut un any si fou d'un párvul: ¡tot aixó a tenor del art. 888 de les Ordenances municipals de Barcelona, vigents en aquesta localitat com disposicions supletories.

2.ª La tarifa sobre lloguer de nixos es rebaixa pera'ls cinch anys en la següent forma:

Classe 1.ª 's rebaixa un 25 per 100; classe 2.ª 's rebaixa un 35 per 100; classe 3.ª 's rebaixa un 50 per 100.

3.ª Es declara aplicable en totes ses parts al departament civil la tarifa vigent en el Cementiri general, am la rebaixa indicada, en el lloguer de nixos. Empró com en dita tarifa's regulen els drets d' enterrament amb arreglo als que percebeix un sacerdot segons la classe d' enterro y aquesta circunstancia no pot tenirse en compte en els enterros civils, servirá de tipu regulador en els mateixos la classe de cotxe fúnebre que s'hagi utilisat, y si no s'ha fet ús de cotxe's considerará l' enterro com de 3ª classe.

Conferir amplies facultats al Sr. Administrador del Cementiri pera resoldre segons son lleal criteri en els casos d'insolvencia d'algún llogater.

Autorisar a D.ª Marina Planas Catasús pera construir una casa en la Ribera, mitjansant el pago del arbitri municipal corresponent y am subjecció a les regles vigents sobre policia urbana, aceres y clavegueres.

Aprovar la subasta, celebrada el diumenge anterior, de de la tercera secció de claveguera del carrer de S. Francisco, rematada a favor de D. Francisco Virella Escofet.

Aprovar també la celebrada 'l mateix dia, de la primera secció de claveguera del carrer de S. Salvador, rematada a favor del meteix contractista.

Darse pera enterat del estat de recaudació per drets de Consums y Matadero presentat pel Administrador D. Marián Milá Hill, segons el cual durant el finit mes de Nevembre lo recaudat pels mentats conceptes ascendeix a 3368'58 pesetas.

Aprovar dos comptes de paperetes de socor a pobres transeunts y de premis a matadors d'animals danyins.

Procedir á la restauració de la dependencia destinada a Secretaria municipal, aprofitant part de les rejoles que té 'l Municipi com a sobreres del enrajolat del Saló Consistorial y aplicanthi la cantitat procedent d'un crédit que l' Ajuntament té reconegut al difunt Dr. D. Gayetá Bena-Prés, cedida a tal objecte.

Acceptar l'oferiment fet per D Joan Bassa Carenys, de jostejar dugues columnas porta-fanals pera colocarles dunt a la Carretera de Barcelona a Santa Creu de Calafell en els punts d'unió de la mateixa y 'ls carrers de Isla de Cuba y San Bartomeu, y autorisar al Sr. Guillot, Regidor encarregat de l'enllumenat públich, pera disposar les variacions de fanals qu'en aquells llochs estimi necesaries

Promesos desde lluny

Era un poble, un poblet molt petit amagat en la fragositat d'una montanya. Li deien un nom barbre, un d'aqueixos noms erissats de punxes, pera'ls quals sembla inventat expressament la lletra gótica alemanya, com si fos la sola representació gráfica que'ls escau.

Desde'l cim de la montanya veína, en aquell vilatge minúscle tot se veia petit com joguines de nina. La mateixa perspectiva estava falsejada a causa d'aixó y quan s'entrava al carrer únich, semblava que totes aquelles casetes estaven pintades en una tela de fons y que no mes calía allargar la má pera tocarles.

A la banda esquerra hi havia un hostal en la porta del qual el fred ventijol del matí balancejava eternament una cridanera mostra descolorida, ab un camell fantástich. Una mica més amunt hi havia la iglesia, feta tota de fusta y pintada de verd, veritable miniatura de Nuremberg, y despres, al davant mateix de l' iglesia, la casa de Correus.

Allí, al fons d'un antre fosch y enreixat, Elsa Muller havía vist marcirse y desfullarse una a una les roses de la seva primavera, entre un aparell telegràfich «Morse» inactiu y un pesacartes que no pesava mai res. Era alló una presó, una celda sense esperansa d' una evasió possible.

Y a l'ombra de la montanya, completament negra y com penjada al cel, les hores de la solterona passaven monótones y desolades, quan heusaqui que un día, una nova inverosímil y folla, posá en comoció l'existencia d'aquella presonera. Un plech oficial li anunciava que anaven a posarli telefon. El telefon! Pera qué'l telefon? Pera telefonejar a quí?

Unes quantes setmanes més tard, alló era cosa feta. Al mitg de la seva taula, damunt d'un quadrat de tapiceria, alsava 'l sotil instrument la seva columna niquelada.

Aquest petit aconteixement tingué una grossa importancia en la vida de la solterona. Ja no estava sola al món, tota vegada que podia conversar ab la ciutat propera y fins ab Paris. Fins ab Paris!

Aviat la seva única fatlera era trobar pretextes—y se feu experta en aixó—pera comunicar ab el seu colega de Zurich, y poch a poch, de les noves sobre 'l servei telefónich, arribaren a demanarse noves de salut; després parlaren de les penalitats del servei y de la lentitut de l'ascens.

Elsa ja no estava sola. La seva alegria era gran; emperó, una cosa l'anguniejava encara: no coneixer més que la veu de la «amiga», una veu plena, grave, un xich masculina, fins a tal punt que Elsa arribá a fer notar aquesta circumstancia a l'altra. La contesta fou una riallada; tot seguit, rient, la veu digué:

—Donchs, vaja, sí, estimada companya és «un» y no «una» a qui té vosté a l'extrem del fil. Espero que aquesta revelació no fará interrompre la serie de les nostres diaries converses.—

—No, certament—repongué Elsa, perplexa.

Peró durá uns quans dies que no se atreví ja a cridar al seu colega, llevat de les necessitats del server. Y com que aquestes necessitats eren zero en aquell poblet! Mes el colega, al contrari, ab el pretext mès fútil la cridava, com si trobés una complascencia maligna en bromejar sobre l'equivocació soferta durant tant temps; y la veu, no essent ja fingida, adquiria uu timbre completament nou que no trigá gaire a torbar profondament el cor de la solterona.

* * *

Se deia Hans; Hans Schweitzer. Tenia trenta nou anys. Buscaba una ánima germana.

Durant tot l'estiu Elsa visqué en un paradís d' ensomni. Hans l'estimava! Per la primavera próxima se havien de casar; aleshores abandonarien el servei de telefons y se n'anirien a establirse en el Appenzell, a Krenzwiller, ont Hans, ab els estalvis d'abdós, s'encarregaria d'un petit hostal d'excelent negoci, que un

Diputació de Barcelona – Xarxa de Municipis

parént seu d'edat molt avensada li vendria per poch preu.

Mentrestant, cada día la primera feina d' Elsa era posar a cada costat de l'aparell telefónich dos gerros molt lletjos, dit sigui de passada—de vidre de colors, ab poms de flors cullides en el seu jardinet. Ella cullir flors! Calia que fossin pera Hans... y pera'l seu telefon. Per ventura no havia conegut per medi d'aquest an aquell? Además havía decidit—y el seu promés se 'n manifestá conmogut,—comprar aquell aparell estimadíssim, al deixar el servei, y portarlo a la nova llar, encara que no hi hagués telefon aK renswiller.

Per la marxa que duien les coses, no estaven gaire aprop de trasllladarse an aqueix punt. Cada dia'l vell oncle expressava, segons deia, els seus pochs dies de ferse en negociacions interminables. Per fi, després d'esmersar molta paciencia, obtingué del vell una promesa de venda de l'hostal en deguda forma. Cinch mil franchs al comptat; pera lo demés, ells ja s' arreglarien. Ell tenia dos mil franchs a la caixa estalvis; Elsa uns tres mil; això feia'l compte rodó y Hans, provist de les economíes de abdós, marxá a Krenzwiller.

* * *

Al dia següent Elsa volgué obtenir noves del seu promés. Li respongué una veu extranya. Fins aquí no hi havia pe rqué sórprendres: Hans deuria ésser encara a Krenzwiller pera enllestir la compra de l' hostal.

—Dispensi, colega—digué Elsa.—Faria el favor de dirme si el senyor Hans Schweitzer reprendrá avui el seu servei?

—El senyor Hans Schweitzer?... Qui és el senyor Schweitzer, senyora?

—El seu colega!

—No sé lo que vol dir, senyora. En tot el temps que estich empleada a l'oficina de Zurich, may he sentit parlar de cap home empleat al telefon.

—Cóm s'entén cap home empleat en el telefon? Donchs, y Hans?

—No sé de quí me parla.

—Peró, en fi, senyora, quan desde aqui telefonejo, quí em contesta desde Zurich?

—Qui li contesta? La senyoreta Fischer, a qui ara substitueixo jo, perque ella se casa y deix el telefon pera establise ab el seu espós, a l'extranger, crech que a Italia.—

Calgué rendirse a l'evidencia, per molt amarga que fós. Elsa, pobre, havía estat víctima d'una habil y audaciosa estafada. Quan «Hans» compareguè davant del tribunal correccional de Zurich, se'l vegé ab les faccions d'una dona alta sapada. Elsa vestida completament de dol pel seu ensomni esvait, no la mirá tant sols. Mes quan la requerida, ab veu grave y ben timbrada, comensá a contestar les preguntes del president del tribunal, Elsa's redressá y, ab veu de somniadora, desviant la mirada, exclamá:

—Que no li fassin res! Retiro la meva querella! Per l' amor d' «ell», perdono an «ella»! —

ENRICH GALLEN

¡Assessins!...

(FANTASIA DE TARDOR)

La nit és molt negre:—impera la fosca.
Les valls son cobertes—per espessa boyra.
Les branques y fulles—dels arbres, tremolen
mogudes per l' ayre—que amorós les gronxa...
Per tot hi há silenci:—no 's sent ni una mosca...
...Sols, de rato en rato,—(ab veu melancólica
que per plans y serres—fréstega ressona)
s' escolta que canten—gripaus y granotes..

* * *

Envers a «Mas Xup»—fan vía quatre homes
quincún d'ells armat—de dagues molt grosses.
N' arriben al «Mas»—Les eynes esmolen,
que, per' tallar més,—passen per la broca...
Ja el tall tenen fi;—y ¡els butxíns! llavores
sense compassió—a un *pobre* degollen!...
Consumat el *crim*,—tot cantant victoria
ne fan la beguda—¡els poca-vergonyes!
y ben satisfets—de sa execrable obra,
per hont han vingut—calmosos s' entornen...

* * *

...Mentres pe'ls bassots—gripaus y granotes
segueixen cantant—...fúnebres absoltes
per la *infelis víctima*...
Que, segons es conta,
no és cap altra, pas,—que certa *carrona*
que hi havía al «Mas Xup»—y de la que 'n vólen
fer pernils y llart—y botifarrones!...

M.ª VINYET DE PENYARISCLA

NOVAS

El vinent diumenge, dia 13, tindrán lloch a Barcelona eleccións pera proveir quatre llochs de Diputats a Corts pera la propia ciutat.

Els noms que figuren en la candidatura Solidaria són prestigi del gran triomf que s' apropa.

Creyem sincerament que Barcelona demostrará, com altres vegades, qu' és digne de representar la espiritualitat de les afirmacions de Catalunya.

Els anti-solidaris, que són representació de l' antistesi de Llibertat y Autonomía, es preparen covardament pera sér continuadors de les velles práctiques de l' endenocat Caciquisme, y contra aquest indigne procedir sols hi cap mostrase d' una manera franca y dicidida y ab enteresa y entusiasme fer prevaldre l' únich dret que ens dona l' Estat pera fernos árbitres de nomenar els nostres representants si en fem l' us a que la nostra civilitat ens ha fet acreedors.

Els ulls de Catalunya están fixos en Barcelona, esguardant si la Capital és fidel guardadora del voler y pensar dels patriotes cataláns.

Esperem que 'ls nostres amichs y compatricis allí residents, ab sa voluntat y entusiasme de tot bon patriota en aytals ocasións, farán que 'ls candidats Solidaris surtin triomfants per una abrumadora majoría, donchs que a més de guanyar es tracta de demostrar de una manera positiva la personalitat de Catalunya.

*

El Butlletí Oficial de la provincia ha publicat els nom dels vehins que tenen d'exercir de adjunts en el Jutjat municipal de aquesta vila durant el propvinent any de 1909. Héusels aquí:

D. Joseph Sariol Vidal y D. Joan Jacas Durán, qu' exercirán durant el primer quatrimestre, o sigui desde 'l primer de Janer al últim d'Abril; don Bonaventura Rigol Matas y D. Andreu Montané Fals, segón quatrimestre, desde 'l primer de Maig al últim de Agost; y D. Pau Benazet Molas y don Antón Catasús Catasús, tercer quatrimestre, desde el primer de Septembre a fi de Desembre.

*

El propi Butlletí publica també 'ls nomenaments de Fiscal y Suplent pera el quatrieni de 1909 a 1913, quins cárrechs han recaygut a favor de don Joseph Soler Cartró y D. Salvador Robert Raventós, respectivament.

Ja suposem que 'ls nostres llegidors haurán reconegut en el primer dels agraciats al *ilustrado director* d' «El Eco de Sitges», y a ún y a altre dels dos com a ex-concejals de aquells famosos Ajuntaments que deixaren caure la nostra Hisenda Municipal en el més gran descrédit y més deplorable abandono.

*

Ha pres posessió de la Comandancia y Direcció local de Navegació y Pesca de la provincia de Viscaya, l' ilustrat capitá de Navilli de l' Armada Espanyola, D. Arthur Llopis y Puig.

Les estretes relacions que uneixen al distingit marí ab una de les principals families de aquesta vila, fa que 'l felicitem pe'l honrós cárrech de confiansa ab que 'l Govern acaba de distingirlo.

*

A les nou del matí del passat dijous, en la Iglesia parroquial de aquesta vila van rebre 'l sant sagrament del matrimoni nostre apreciat amich l' ex-mestre de la capella de música, D. Amadeu Cuscó Panadés, y l' agraciada y distingida senyoreta nostra compatricia D.ª María del Remey Forment y Tasis.

Benehí la sagrada unió el Rvnt. Dr. Monsenyor Bricullé, rector de aquesta parroquia, apadrinant en tal acte als contrayents l' eminent mestre-compositor D. Enrich Morera, per part del nuvi, y nostre distingit amich D. Bartomeu Misas y Rosés, per la de la nuvia.

Termenada la ceremonia, els convidats van esser obsequiats ab un exquisit «lunch» en el domicil del germá polítich de la nuvia, l' esmentat senyor Misas.

Els nous desposats, als que desitjem tota mena de felicitats y ventures, sortiren a la tarda del mateix día en direcció a Barcelona, hont han fixat la seva residencia.

*

El día primer del corrent va reunirse la Junta municipal del Cens de aquesta vila, en cumpliment del art. 22 de la Lley electoral del 8 de Agost de 1907; haventse designat en dit acte 'ls locals que ocuparán els colegis en que 's verifiquin quantes eleccions se celebrin l' any próxim. Dits locals són els seguents:

Districte municipal primer.= Seció única: Sala de recaudació de Contribucions, sita en les Cases Consistorials.

Districte municipal segón.= Secció 1.ª: Escola pública de noys, situada al carrer de Jesús. — Secció 2.ª: «Casa de Garraf», propietat del Excm. senyor D. Eussebi Guell Bacigalupi.

En un pou de les «Vinyes de cala Esperansa» de Sant Pere de Ribas, l' altre día hi fou trobat ofegat un jove vehí de aquell poble que sofría ab molta frecuencia atachs del anomenat mal de Sant Pau.

*

El día 13 de aquest mes, per esser el primer diumenge que segueix a la festivitat de la Puríssima, tindrá lloch, com de costum, en el Passeig de Pi y Margall, l' anomenada Fira d' Hivern, la qual, per coincidir aquest any la seva celebració ab la de l' Arbós, a ben segur no 's veurá gayre concorreguda de venedors ambulants.

*

El prop-passat dijous, día 4, ab motiu de la festivitat de Santa Bárbara, els estadants de la masia adjunta a la ermita consagrada a aquella mártir cristiana enllumenaren y adornaren l' altar de la capella. Mes, en aquésta, trencant inveterada costum, deixá de dirshi missa; ab qual omissió ve a corroborarse una vegada més la gran veritat enclosa en aquell aforisme catalá que diu que «ningú 's recorda may de Santa Barbara sino quan trona». Y és clar: com que aquell día no tronava...!

*

L' ha deixat tan tremendament aixafat a n' En Juliá la disposició de la Sala de Govern de l'Audiencia de Barcelona destituintlo del cárrech de Jutge municipal, que 'l pobre home ha perdut la paraula ...y la ploma. Per això 'l darrer número del «Eco» no conté una sola ratlla respecte al assumpto que tant *afecta* al seu inspirador. Aquét en ell es calla com un mort del Cementiri.

No obstant, a falta de lo que 'n pogués dir «El Eco», de la mentada destitució, *Democracia* de Vilanova ho fa públich per boca de Don Ramón.

Y Don Ramón, no cal manifestar en quíns termes s' expressa, que són els termes propis de una persona que, com éll, és corresponsal de periódichs tan acreditats — per les inexactituts qu' estampen en les seves columnes — com «El Liberal» y «El Progreso» (a) Gazeta de la Xina.

Decididament a «Don Ramón» aviat haurá de anomenarsel pe 'l «Senyor Ramón», tenint en compte lo que la cansó popular diu. Se ajustará més a alló de

«El senyor Ramón
. . . . . .;
el senyor Ramón
enganya a tot el món».

Encare que 'l «Senyor Ramón» de aquí no enganya més que a tot el món... que bada; que, per sórt, és un «món» molt reduit.

Ab tot, consti que *Democracia*, per boca del «Senyor Ramón», confessa lo que segueix, que, afortunadament, és molt exacte:

«*Por fin*, después de un año de lucha contra don Buenaventura Juliá para destituirlo del cargo de Juez municipal.. ...lograron... ...que la Audiencia de Barcelona decretara su destitución».

*

Divendres a la tarda fou enterrada la nena Joana Durán y Nicolau, quin cadavre fou acompanyat al cementiri per varies de les seves amigues ab ciri, les quals además depositaren sobre la caixa mortuoria flayroses flors naturals.

Rebin els desconsolats pares de la finada y demés familia de la mateixa, el nostre pesam.

*

L' Associació de Filles de María prepara, com cada any, pera el vinent dimars, diada de la seva excelsa patrona la Inmaculada Concepció, solemnes cultes relligiosos en nostra Iglesia parroquial, quin altar major, adornat ab exquisit gust, ostenta ab tal motiu la hermosa imatge de la Puríssima. Avuy diumenge, comensará el triduo.

*

En las sessions cinematográfiques que pera avuy hi ha anunciades en el Prado Suburense, s'exhibirá una notabilíssima película impresionada durant les famoses carreres de automóvils darrerament celebrades a Copiégne (Fransa) y en les quals van pendrehi part els primers corredors del món.

*

Ab motiu de complirse 'l passat diumenge'l seté aniversari de la mort del insigne patrici D. Francisco Pi Margall, les plaques indicadores del passeig de aquell nom van esser ornamentades ab hermoses corones de flors naturals.

IMPREMPTA JACINTO SANTACANA: PARELLADAS, 9.

Diputació de Barcelona – Xarxa de Municipis

Sastrería MARTÍ

Cap de la Vila : 2, Jesús, 2 : Angel Vidal

TEMPORADA D'IVERN 1903

Trajos desde 20 pessetes á 135

De vellut desde 20 pessetes á 45

Pantalons desde 10 pessetes á 40

HERMILLAS FANTASIA Y NOVETAT

Barreteria y Gorreria

DE

FLORENCI OLIVER

PLASSA DEL MARQUES DE MONTROIG : SITGES

(Agencia Sebastiá Ventosa)

En aquest important establiment trobarán els meus favoreixedors un complert assortit de tota mena de

BARRETS Y GORRAS

de diverses calitats y a preus sumament económichs

Representant exclussiu de una important casa de *JIPIS, PANAMAS y LUGSOS* variant llurs preus entre 15 y 100 pessetes.

No compreu sense visitar aquest establiment

ANTON TORRES

LA VILA DE SITGES

Carrer Major, 23

Representant de Máquimes de Cosir

VERTEIM

En la mateixa casa

ESPLANXA

TOTA MENA DE ROBA BLANCA

en senzill y brillant

Joseph Selva y Junyent

14, Aygua, 14 : SITGES

Habent obtingut la representació de una important Agencia de Barcelona, que es dedica á la compra de fincas rústicas y urbanas, prestams hipotecaris y en lletra de cambi, a interés modich, ofereix els seus serveys

---

J. MIRÓ

Ofereix els seus serveys, gratuitament, á quants interessi la compra y venda de finques rústiques ó urbanes y de lloguers de cases en aquesta vila, ja amoblades ó sense mobles.

Carrer de Parellades, núm. 18

Viudos y Solters

Tinch mils de senyoras y senyoretes de totes edats y am dots o fortunes desde 100 a 100,000 duros o MES, que desitgen casarse COM DEU MANA: Totes elles són honrades, instruídes y de boues families. Escribíu ab sello (dins la carta) a *D. S. Calderòn:* Rambla Catalunya, 46, primer, Barcelona. Unica casa antigua, seria y formal, que pot acreditar a centenars els casaments fets per la mateixa. Aquesta casa no enganya ni admet enredos

---

SOBRE MONEDER

pera la circulació de valors en metálich

Servey Postal Oficial, creat per Real Decret de 30 de Novembre de 1899

El SOBRE-MONEDER circula entre tots els pobles de la Península, Islas Baleares, Canarias y Costas de Africa; y ahont no hi hagi Administració de Correos, están obligats a admétrel a la circulació els carters y peatóns rurals. El SOBRE-MONEDER és el medi més cómodo, sencill y segur pera remetre diner per correo, certificat, desde cinch céntims fins a 50 pessetas, en qualrevol classe de moneda y en tota mena de fraccións. Ab el SOBRE-MONEDER s' evitan al públich las molestias de tots els sistemas de giros; no és necessari el requisit de coneixement y s' entrega pel carter en el domicili del destinatari, encare que sigui en el poblet més petit. Es indispensable pera encarrechs al Comers, suscripcións de periódichs, demandas de llibres, pensións, mesadas, etc. etc. Unich que resolt las dificultats de giro de petitas cantitats. El SOBRE MONEDER té la GARANTIA DEL ESTAT, que abona la cantitat declarada en cas de extravio. La COMPANYIA ARRENDATARIA DE TABACOS té la exclusiva pera la venta del SOBRE-MONEDER; l'expén en tots els ESTANCS, al preu de 25 céntims y abona als seus expendedors el 10 per 100 de PREMI DE VENTA. Las demandas als Representants y subalterns de dita Companyia Arrendataria en cada Provincia.

OFICINAS: GOYA, 19; MADRID

CIPIS

Camiseria y Corbateria

32, BOQUERIA, 32

BARCELONA

GRAN ASSORTIT

en

camisas, corbatas, mocadors

y tots els articles pertanyents al ram

La Camisería que ven més barat

Especialitat en camisas á mida

Agencia Funeraria

DE

ARTHUR CAPSIR

ADMINISTRACIO DELS COTXES FUNEBRES

Corones * Hábits relligiosos de totes classes

Esqueles mortuories * Recordatoris

Capelles ardents

Traslats de restes mortals a provincies

y tot lo concernent a

POMPES · FÚNEBRES

Servey especial de desinfecció

Sant Gaudenci, 2; SITGES

A Barcelona dirigiuvos a la gran Empresa funeraria LA EGIPCIA

Encuadernacións de Llibres

A preus molt económichs es fan en aquesta Imprempta

Diputació de Barcelona – Xarxa de Municipis